

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

|                           |
|---------------------------|
| <b>RIEPILOGO GENERALE</b> |
|---------------------------|

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015</b> | <b>62.758,92</b> |
|---|------------------|

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b> | <b>275.800,00</b> |
|--------------------------------|-------------------|

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE USCITE</b> | <b>338.558,92</b> |
|-------------------------------|-------------------|

**IL DIRETTORE**

**Reggente Console Generale Carlo Perrotta**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

|   |                  |
|---|------------------|
| Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | <b>62.758,92</b> |
|---|------------------|

**ENTRATE**

|                        |  |                   |
|------------------------|--|-------------------|
| <b>Titolo I</b>        | <b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b> |                   |
| I.01                   | Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente     | 0,00              |
| I.02                   | Dotazione finanziaria MAECI anno corrente                      | 134.000,00        |
| I.03                   | Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano          | 0,00              |
| <b>Totale Titolo I</b> |  | <b>134.000,00</b> |

|                         |  |             |
|-------------------------|--|-------------|
| <b>Titolo II</b>        | <b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b> |             |
| II.01                   | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani                           | 0,00        |
| II.02                   | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali                             | 0,00        |
| II.03                   | Altre entrate derivanti da trasferimenti                                       | 0,00        |
| <b>Totale Titolo II</b> |  | <b>0,00</b> |

|                          |   |                  |
|--------------------------|---|------------------|
| <b>Titolo III</b>        | <b>Entrate diverse</b>                              |                  |
| III.01                   | Quote dei soci                                      | 1.500,00         |
| III.02                   | Iscrizione ai corsi                                 | 48.000,00        |
| III.03                   | Proventi da altre attività dell'Istituto            | 0,00             |
| III.04                   | Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo | 0,00             |
| III.05                   | Vendita di servizi                                  | 0,00             |
| III.06                   | Interessi bancari attivi                            | 0,00             |
| III.07                   | Altre Entrate                                       | 2.800,00         |
| III.08                   | Esami di certificazione                             | 1.000,00         |
| III.09                   | Rimborsi IVA  | 0,00             |
| III.10                   | Altre entrate diverse                               | 1.500,00         |
| <b>Totale Titolo III</b> |   | <b>54.800,00</b> |

|                         |   |             |
|-------------------------|---|-------------|
| <b>Titolo IV</b>        | <b>Entrate in conto capitale</b>                  |             |
| IV.01                   | Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi | 0,00        |
| IV.02                   | Altre entrate in c/capitale                       | 0,00        |
| <b>Totale Titolo IV</b> |   | <b>0,00</b> |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| <b>Titolo V</b> | <b>Anticipazioni e partite di giro</b> |           |
| V.01            | Anticipazioni dal Fondo Scorta         | 65.000,00 |
| V.02            | Anticipazioni da Altre Fonti           | 0,00      |

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>V.03</b> Ritenute d'acconto                  | <b>7.000,00</b>  |
| <b>V.04</b> Conversioni valutarie               | <b>0,00</b>      |
| <b>V.05</b> Finanziamenti comunitari            | <b>0,00</b>      |
| <b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE | <b>0,00</b>      |
| <b>V.07</b> Partita di Giro 1                   | <b>13.000,00</b> |
| <b>V.08</b> Partita di Giro 2                   | <b>2.000,00</b>  |
| <b>V.09</b> Altre partite di giro               | <b>0,00</b>      |
| <b>Totale Titolo V</b>                          | <b>87.000,00</b> |

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b> | <b>275.800,00</b> |
|--------------------------------|-------------------|

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

|  |             |
|--|-------------|
| Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | <b>0,00</b> |
|--|-------------|

**USCITE**

| <b>Titolo I</b>        | <b>Spese di personale</b>                                 |                  |
|------------------------|---|------------------|
| <b>I.01</b>            | Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)     | <b>0,00</b>      |
| <b>I.02</b>            | Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato) | <b>37.000,00</b> |
| <b>I.03</b>            | Compensi per consulenze di specialisti                    | <b>0,00</b>      |
| <b>I.04</b>            | Indennità di fine rapporto                                | <b>0,00</b>      |
| <b>I.05</b>            | Assicurazioni sociali                                     | <b>0,00</b>      |
| <b>I.06</b>            | Convenzioni per docenza e corsi di lingua                 | <b>0,00</b>      |
| <b>I.07</b>            | Altre spese di personale                                  | <b>0,00</b>      |
| <b>Totale Titolo I</b> |   | <b>37.000,00</b> |

| <b>Titolo II</b>        | <b>Spese di funzionamento</b>             |                   |
|-------------------------|---|-------------------|
| <b>II.01</b>            | Spese postali, telefoniche e telegrafiche | <b>6.000,00</b>   |
| <b>II.02</b>            | Cancelleria                               | <b>5.000,00</b>   |
| <b>II.03</b>            | Illuminazione e riscaldamento             | <b>6.000,00</b>   |
| <b>II.04</b>            | Pulizia locali                            | <b>4.458,92</b>   |
| <b>II.05</b>            | Spese telematiche e materiale informatico | <b>6.000,00</b>   |
| <b>II.06</b>            | Spese per sorveglianza e sicurezza        | <b>6.500,00</b>   |
| <b>II.07</b>            | Affitto locali                            | <b>53.000,00</b>  |
| <b>II.08</b>            | Manutenzioni                              | <b>8.000,00</b>   |
| <b>II.09</b>            | Trasporti                                 | <b>2.000,00</b>   |
| <b>II.10</b>            | Premi assicurativi diversi                | <b>7.500,00</b>   |
| <b>II.11</b>            | Spese amministrative varie                | <b>7.300,00</b>   |
| <b>II.12</b>            | Libri                                     | <b>500,00</b>     |
| <b>II.13</b>            | Audiovisivi                               | <b>500,00</b>     |
| <b>II.14</b>            | Abbonamenti                               | <b>250,00</b>     |
| <b>II.15</b>            | Noleggi, leasing                          | <b>3.000,00</b>   |
| <b>II.16</b>            | Altre spese di funzionamento              | <b>9.000,00</b>   |
| <b>Totale Titolo II</b> |   | <b>125.008,92</b> |

| <b>Titolo III</b> | <b>Spese promozionali</b> |                  |
|-------------------|---------------------------|------------------|
| <b>III.01</b>     | Manifestazioni culturali  | <b>65.000,00</b> |
| <b>III.02</b>     | Pubblicazioni             | <b>0,00</b>      |
| <b>III.03</b>     | Pubblicità                | <b>9.000,00</b>  |
| <b>III.04</b>     | Traduzione articoli       | <b>1.000,00</b>  |

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>III.05</b> Viaggi di servizio       | 1.000,00         |
| <b>III.06</b> Premi, borse di studio   | 1.000,00         |
| <b>III.07</b> Convenzioni varie        | 0,00             |
| <b>III.08</b> Altre spese promozionali | 7.550,00         |
| <b>Totale Titolo III</b>               | <b>84.550,00</b> |

|   |                                |                 |
|---|--------------------------------|-----------------|
| <b>Titolo IV</b>                          | <b>Spese in conto capitale</b> |                 |
| <b>IV.01</b> Attrezzature                 |                                | 1.500,00        |
| <b>IV.02</b> Arredamento                  |                                | 2.000,00        |
| <b>IV.03</b> Automezzi                    |                                | 0,00            |
| <b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche |                                | 1.500,00        |
| <b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale    |                                | 0,00            |
| <b>Totale Titolo IV</b>                   |                                | <b>5.000,00</b> |

|  |                                     |             |
|--|-------------------------------------|-------------|
| <b>Titolo V</b>                          | <b>Adeguamento del Fondo scorta</b> |             |
| <b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta |                                     | 0,00        |
| <b>Totale Titolo V</b>                   |                                     | <b>0,00</b> |

|  |  |                  |
|--|--|------------------|
| <b>Titolo VI</b>                                 | <b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b> |                  |
| <b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta     |  | 65.000,00        |
| <b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni |  | 0,00             |
| <b>VI.03</b> Ritenute d'acconto                  |  | 7.000,00         |
| <b>VI.04</b> Conversioni valutarie               |  | 0,00             |
| <b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche  |  | 0,00             |
| <b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari            |  | 0,00             |
| <b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE |  | 0,00             |
| <b>VI.08</b> Partita di Giro 1                   |  | 13.000,00        |
| <b>VI.09</b> Partita di Giro 2                   |  | 2.000,00         |
| <b>VI.10</b> Altre partite di giro               |  | 0,00             |
| <b>Totale Titolo VI</b>                          |  | <b>87.000,00</b> |

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE USCITE</b> | <b>338.558,92</b> |
|-------------------------------|-------------------|

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'Istituto Italiano di Cultura di Edimburgo al 31.12.2015 ha un avanzo di cassa di Euro 62,758.92. Tale cifra è stata accantonata per far fronte alle ingenti spese di gestione che l'Istituto si trova ad affrontare agli inizi dell'anno come per esempio le spese di affitto di GBP 9.181.25 pari a Euro 12,525.57 e le spese relative al rinnovo del contratto di locazione di GBP 4,382.53 pari a 4,382.53. Inoltre tale cifra è stata accantonata per far fronte al continuo indebolimento dell'Euro rispetto alla sterlina.

A tal proposito, si ritiene opportuno sottolineare che, visto l'andamento economico dell'euro, l'Istituto deve far fronte alle conseguenze di un tasso di cambio sfavorevole. La dotazione finanziaria dell'Istituto viene intaccata dal tasso di cambio applicato dalla banca al momento della transizione e, visto il costante incremento di valore della Sterlina sull'Euro, l'Istituto si trova a dover fare stime di previsione di spesa tenendo conto dell'incertezza causata dall'andamento del mercato valutario. E' necessario dunque mantenere un considerevole margine nei prezzi espressi in valuta locale che tenga conto dell'imprevedibilità del mercato finanziario.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

Nessuna previsione.

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Una dotazione ministeriale di Euro 134,000.00 come da Messaggio MAE 0195050 del 15.09.2015.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Nessuna previsione.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Nessuna previsione.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Nessuna previsione.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

Nessuna previsione.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Si prevedono entrate derivanti dalle quote di iscrizione dei soci.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Si prevedono entrate derivanti dalle iscrizioni ai corsi di italiano gestiti direttamente dall'Istituto.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Nessuna previsione.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Nessuna previsione.

**III.05 Vendita di servizi**

Nessuna previsione.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Nessuna previsione.

**III.07 Altre Entrate**

Si prevedono entrate per concessione locazione posti auto IIC.

**III.08 Esami di certificazione**

Si prevedono entrate per gli esami di certificazione CILS.

**III.09 Rimborsi IVA**

Nessuna previsione.

**III.10 Altre entrate diverse**

Si prevedono entrate diverse tra cui anche la vendita di biglietti per eventi IIC.

**Titolo IV: Entrate in conto capitale**

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi**

Nessuna previsione.

**IV.02 Altre entrate in c/capitale**

Nessuna previsione.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Si prevede un'eventuale anticipazione dal conto del fondo scorta.

**V.02 Anticipazioni da Altre Fonti**

Nessuna previsione.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Si prevedono eventuali ritenute d'acconto per compensi ad artisti e conferenzieri.

**V.04 Conversioni valutarie**

Nessuna previsione.

**V.05 Finanziamenti comunitari**

Nessuna previsione.

**V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Nessuna previsione.

**V.07 Partita di Giro 1**

Si prevedono eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana presso i dipartimenti Italiani delle Università scozzesi, per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana e per acquisto di materiale didattico lingua italiana.

**V.08 Partita di Giro 2**

Si prevedono eventuali contributi per premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue

**V.09 Altre partite di giro**

Nessuna previsione.

USCITE

**Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Nessuna previsione.

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Nessuna previsione.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Spese relative ai contratti d'opera con gli insegnanti per i corsi di lingua e cultura italiana a gestione diretta presso L'IIC. Si conferma che i contratti saranno redatti con un periodo di discontinuità a tutela di un eventuale rischio di contenzioso e vi sarà sottolineato che in nessun caso il rapporto di prestazione occasionale potrà comportare l'assunzione definitiva del Prestatore presso l'Istituto Italiano di Cultura.

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

Nessuna previsione.

**I.04 Indennità di fine rapporto**

Nessuna previsione.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Nessuna previsione.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Nessuna previsione.

**I.07 Altre spese di personale**

Nessuna previsione.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Spese postali (spedizione dei singoli inviti alle manifestazioni culturali, della corrispondenza ordinaria e del bilancio consuntivo) e spese telefoniche.

**II.02 Cancelleria**

Stampa di carta intestata per corrispondenza, di buste ed etichette adesive per l'invio di programmi e inviti alle manifestazioni culturali e di tutto il materiale necessario per il funzionamento della segreteria.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si prevedono spese per illuminazione e riscaldamento a gas. La lievitazione dei costi è dovuta al forte aumento delle tariffe locali.

**II.04 Pulizia locali**

Questa voce prevede la pulizia ordinaria della sede dell'Istituto (uffici, toilettes, biblioteca, aule dei corsi) in base ad un contratto con una ditta locale; la pulizia delle finestre e l'acquisto dei materiali di pulizia.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**



Si prevedono spese di manutenzione e hosting OPAC (programma BIBLIOWIN); licenze antivirus sui computer fissi e portatili dell'IIC e spese telematiche varie.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Si prevedono spese per la revisione, monitoraggio e manutenzione del sistema di sicurezza; Access Control System e Closed Circuit Television System; manutenzione impianto antincendio ed estintori

**II.07 Affitto locali**

Si prevedono spese per l'affitto della sede con pagamenti trimestrali e di Management Fees.

**II.08 Manutenzioni**

Si prevedono spese per la manutenzione degli infissi compresa tinteggiatura; Si prevede inoltre la tinteggiatura di tutti gli ambienti della sede compreso portone principale e cancello ingresso.

**II.09 Trasporti**

Si prevede una spesa per trasporti celeri con corrieri privati DHL o UPS del materiale espositivo per le mostre in programma.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Si prevedono spesa per la polizza assicurativa obbligatoria della sede, attrezzature e responsabilità civile.

**II.11 Spese amministrative varie**

Si prevedono spese per: il costo del canone televisivo; le imposte comunali obbligatorie - secondo il Mandatory Discretionary Rating Relief e le imposte comunali relative a spettacoli teatrali dal vivo presso l'IIC; e spese per il rinnovo del contratto d'affitto della sede.

**II.12 Libri**

Si prevede una spesa per l'aggiornamento della biblioteca dell'Istituto.

**II.13 Audiovisivi**

Si prevede una spesa per l'aggiornamento della videoteca dell'Istituto.

**II.14 Abbonamenti**

Si prevedono spese di abbonamento per la biblioteca della sede.

**II.15 Noleggi, leasing**

Si prevede una spesa per il noleggio di una fotocopiatrice a colori presso la sede.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

Si prevedono spese per bollette relative a consumo acqua, scarichi della sede ed eventuali altre spese di funzionamento.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Si prevedono spese per le manifestazioni che si prevede di realizzare nel corso dell'esercizio 2016. E' prevista inoltre la stampa dei singoli inviti, dei poster e del materiale pubblicitario legato agli eventi stessi.

**III.02 Pubblicazioni**

Nessuna previsione.

**III.03 Pubblicità**

Si prevedono spese per pubblicizzare gli eventi, le attività e i corsi a conduzione diretta che l'Istituto si propone di organizzare e promuovere nel corso del 2016.

**III.04 Traduzione articoli**

Si prevedono spese per traduzioni varie.

**III.05 Viaggi di servizio**

La spesa per i viaggi di servizio tiene conto della necessità per il Direttore di mantenere i contatti con le principali istituzioni culturali della Scozia e dell'Irlanda del Nord nonché di partecipare anche ad eventuali riunioni a Londra.

**III.06 Premi, borse di studio**

Si prevedono spese per premi e borse di studio.

**III.07 Convenzioni varie**

Nessuna previsione.

**III.08 Altre spese promozionali**

Si prevedono spese per gli esami di certificazione CILS e per spese promozionali varie.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Si prevedono spese per l'acquisto di eventuali attrezzature quali stampanti e lettori CD, questi ultimi per potenziare le attrezzature didattiche.

**IV.02 Arredamento**

Si prevedono spese per l'acquisto di eventuali specifiche cornici per mostre organizzate dall'IIC ed eventuali sostituzioni di oggetti di arredamento che potrebbero rompersi (come sedie, tavoli etc).

**IV.03 Automezzi**

Nessuna previsione.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Si prevedono spese per l'acquisto di eventuali computer.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Nessuna previsione.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

Nessuna previsione.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Si prevede di ricostituire il fondo scorta, se dovesse verificarsi la necessità di un'anticipazione.

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

Nessuna previsione.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Si prevedono eventuali ritenute d'acconto per artisti e conferenzieri.

**VI.04 Conversioni valutarie**

Nessuna previsione.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Nessuna previsione.

**VI.06 Finanziamenti Comunitari**

Nessuna previsione.

**VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Nessuna previsione.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Si prevedono eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana presso i dipartimenti Italiani delle Università scozzesi, per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana e per acquisto di materiale didattico lingua italiana.

**VI.09 Partita di Giro 2**

Si prevedono eventuali contributi per premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue.

**VI.10 Altre partite di giro**

Nessuna previsione.

### **Premessa**

Anche per il 2016 saranno implementate le linee guida che sono state seguite dall'Istituto negli scorsi anni e che rispettano le indicazioni generali della DGSP: le collaborazioni in corso con Istituzioni di rilievo italiane e locali saranno mantenute e – laddove possibile – rafforzate, sviluppando ulteriormente i progetti pluriennali già in corso e iniziandone altri a medio/lungo termine.

### **Obiettivi**

Ad una valutazione complessiva sull'attività dell'Istituto a partire da settembre 2015 si può esprimere un giudizio positivo sia per la quantità che per la qualità delle iniziative proposte. Giudizio avvalorato anche da un aumento del pubblico che ha partecipato alle manifestazioni che si sono svolte all'interno della sede stessa dell'Istituto e anche all'esterno. Si è dovuto comunque prendere atto che l'età media dei nostri frequentatori rientra nella fascia di coloro che si possono definire ampiamente adulti. Il dato è confermato pure da una scorsa rapida dei dati dei nostri membri sostenitori e dei nostri alunni dei corsi d'italiano. L'Istituto si propone quindi di avvicinarsi maggiormente ai network Erasmus presenti sul territorio scozzese con la collaborazione delle Università locali; l'organizzazione di concorsi fotografici a premi attraverso i social.

Inoltre si prevede di organizzare eventi culturali in collaborazione con organizzazioni no profit col fine di sensibilizzare la partecipazione di un pubblico più giovane, molto coinvolto in loco sui temi dell'immigrazione e dell'aiuto ai paesi poveri. Si prevede quindi di abbinare concerti ed altre manifestazioni culturali a festival ed altre occasioni di incontro dedicate ai suddetti temi.

Importante, inoltre, l'apporto dell'Istituto nel sostenere iniziative educativo-culturali rivolte ai bambini italiani qui residenti.

### **Sede**

Il contratto di locazione della sede è attualmente in fase di rinnovo. La sede per come è strutturata ed essendo locata nelle vicinanze del centro storico di Edimburgo, non può essere conformata alla normativa vigente in materia di accessibilità ai disabili.

### **Risorse Umane**

Grazie al concorso appena bandito si avrà un potenziamento del personale dell'IIC, che permetterà di ridurre le difficoltà che si sono avute negli ultimi anni nel potenziare le iniziative e l'impatto dell'Istituto sulla realtà locale. Al momento il personale dell'IIC è formato da due unità, collaboratore amministrativo e assistente amministrativo, che continuano a mostrare grandi competenze nel settore in cui operano.

Rimane da sottolineare il fatto che per garantire al meglio il lavoro del personale dell'IIC è necessaria un'adeguata iniziativa di rinforzo dei mezzi a disposizione e soprattutto corsi di aggiornamento per il personale presso la sede.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione finanziaria data all'Istituto di Euro 134.000 non è sufficiente da sola a coprire il sostentamento dell'Istituto di Cultura e le attività che Esso promuove. Grazie all'avanzo di cassa e alle entrate garantite dai corsi si riesce ogni anno a organizzare una buona programmazione e a fare fronte alle spese di gestione.

Nell'ultimo anno si è assistito ad un aumento dei costi di gestione, fissi e variabili, per la maggior parte dovuti all'innalzamento del costo dei servizi ad Edimburgo e la perdita di potere di acquisto dell'Euro a fronte

dell'apprezzamento della sterlina.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua gestiti direttamente dall'Istituto hanno mantenuto le iscrizioni ai livelli degli anni precedenti nonostante la crisi. Persiste la cura dedicata a questo vitale settore di attività, in particolare garantendo la competenza dei docenti di madre lingua e proseguendo la strategia della forte integrazione creata tra gli eventi dell'Istituto e gli alunni dei corsi che diventano automaticamente il nostro pubblico più affezionato e costante.

### **Attività culturali**

Musica: si segnala un concerto di particolare importanza realizzato in collaborazione con l'Accademia dei Cameristi di Bari e l'Università di Belfast, con una formazione di quintetto (archi e pianoforte) da tenersi il 10 febbraio 2016. Altro importante appuntamento è il concerto con la musicista Ani Martirosyan il 12 maggio ad Aberdeen e successivamente, in date da definire, in altre città scozzesi, il cui programma prevede una combinazione di brani armeni e italiani, che risultano essere un'occasione importante per mettere le due culture musicali a confronto.

Conferenze: rappresentano gli eventi più frequenti organizzati presso l'Istituto e costituiscono uno dei mezzi più importanti di raccordo con il mondo accademico e i docenti che trovano nei nostri locali la possibilità di presentare i loro lavori dando vita a dibattiti quasi sempre ad altissimo livello su aspetti della storia, arte, letteratura e cinema italiani. Non sono mancati per il passato interventi di carattere scientifico ad opera di professori italiani che insegnano presso le università scozzesi.

Nel mese di marzo 2016, inoltre, l'Istituto ospiterà un seminario dal titolo "The Tartan Noir and the Italian giallo", organizzato in collaborazione col Prof. Farrell, Emeritus Professor dell'Università di Strathclyde.

Partecipazione dell'Istituto ai grandi eventi culturali scozzesi: come negli anni scorsi, anche nel 2016, l'Istituto parteciperà al Festival Internazionale di Edimburgo che ospiterà l'Accademia Musicale di Santa Cecilia diretta da Sir Antonio Pappano il 6 e 7 agosto 2016 e la nuova produzione della Norma di Vincenzo Bellini con la grande Cecilia Bartoli dal 5 al 9 agosto 2016.

Cinema: la programmazione del settore sarà incentrata sull'Italian Film Festival che si effettuerà nel mese di marzo. Per l'occasione verrà presentata una selezione di film italiani di recente produzione presso il Filmhouse di Edimburgo, il Glasgow Film Theatre Dundee e anche Inverness. Il festival sarà organizzato in collaborazione con Italia Cinema e l'IIC di Londra.

Cucina: anche questo settore verrà coperto con l'istituzione di corsi di wine tasting presso l'IIC a partire dal prossimo gennaio a cura del British Somelier Foundation di Michele Muccilli. Inoltre l'Istituto parteciperà alla conferenza enogastronomica organizzata dall'Università Queen Margaret per promuovere l'importanza dell'arte culinaria, alla quale sono invitati a prendere parte molti accademici italiani, in particolar modo dall'Università degli Studi di Scienze Gastronomiche di Bra.

Teatro: l'Istituto continuerà a promuovere sulla stampa e sui media e sui propri canali di comunicazione la partecipazione delle compagnie italiane al Fringe Festival 2016 che, viste le proporzioni straordinarie della manifestazione, la sua complessità e natura particolare (il festival non ha una curatela artistica), merita un alto grado di attenzione. Nel 2015 ha visto la partecipazione di numerose Compagnie italiane.

Sempre in relazione all'EDFringe 2016 sono iniziate le trattative tra l'IIC, le maggiori venue locali e il MiBACT al fine instaurare una nuova collaborazione, visto il successo del progetto triennale conclusosi nel 2014, con l'obiettivo di far

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA EDIMBURGO - 2310250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

conoscere le eccellenze del teatro contemporaneo italiano.

Inoltre l'Istituto sarà coinvolto, tra gli altri, nell'organizzazione del festival celebrativo in onore di Dario Fo.

**Collaborazioni**

L'Istituto Italiano di Cultura da sempre collabora con le Istituzioni culturali locali come l'Edinburgh International Festival (due produzioni italiane nel 2016), Il Jazz Festival, l'Edinburgh International Film Festival e l'Edinburgh Book Festival. Inoltre, la collaborazione esistente con l'Italian Film Festival da oltre vent'anni dimostra come l'Istituto ha saputo sviluppare e mantenere grandi rapporti di cooperazione con organizzazioni locali, impegnate nella promozione della cultura italiana.

E' importante sottolineare anche la stretta collaborazione con i Dipartimenti d'Italiano presenti nelle Università scozzesi e con i dipartimenti dove operano studiosi italiani.

A partire dal 2016 l'Istituto intende anche sviluppare collaborazioni con organizzazioni non profit, quali Mary's Meals e Scottish Refugee Council, tramite la realizzazione di eventi in comune.

**Conclusioni**

Sarà curata la varietà delle proposte che copriranno tutti i settori delle arti pure e applicate, il bilanciamento tra eventi esterni e nella sede dell'Istituto e, naturalmente, la qualità artistica delle proposte. L'Istituto cercherà di diffondere gli eventi su tutto il territorio di competenza, per una sempre più ampia promozione della nostra cultura.

Si ricorda, a conclusione, che nello svolgimento delle attività del 2016 l'Istituto opererà in stretto contatto con il Consolato Generale. Con la nuova direzione all'IIC di Londra sono stati avviati i primi contatti e sono state poste le basi per una costante collaborazione in termini di programmazione e di iniziative comuni.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

| Titolo                  | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|-------------------------|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|                         |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Arte orafa a confronto  | Seminari, workshop dedicati all'arte orafa.                              |                | GIUGNO       | Edimburgo  | EUR    | 4.000,00 | 2.000,00     | 2.000,00         |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: College of Art, Edimburgo e Tari Design School, Campania |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

| Titolo   | Descrizione   | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|--|---|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|  |   |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Luca Aquino 'aQustico' @ the Celtic Connections 2016     | Luca Aquino con accordionist Carmine Ioanna e pianista Sade Mangiaracina.               |                | GENNAIO      | Glasgow    | EUR    | 4.300,00 | 1.300,00     | 3.000,00         |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Celtic Connections 2016   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Concerto di Carnevale                                    | Musiche tradizionali italiane con il gruppo Badwills                                    |                | FEBBRAIO     | Edimburgo  | EUR    | 1.500,00 | 500,00       | 1.000,00         |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Gruppo Badwills   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Quintetto dell'Accademia dei Cameristi di Bari a Belfast | OTTORINO RESPIGHI Quintetto P 35 e JOHANNES BRAHMS Quintetto op 34                      |                | FEBBRAIO     | Belfast    | EUR    | 5.000,00 | 2.000,00     | 3.000,00         |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Accademia dei Cameristi di Bari e Università di Belfast                 |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Filomena Campus e Antonello Salis                        | Concerto di musica Jazz   |                | APRILE       | Edimburgo  | EUR    | 3.000,00 | 1.500,00     | 1.500,00         |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Queen Margaret University   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Concerto del M° Ani Martirosyan                          | Musiche italiane e armene a confronto in occasione del Refugee Festival Scotland        |                | MAGGIO       | Glasgow    | EUR    | 3.000,00 | 2.000,00     | 1.000,00         |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Arcidiocesi di Glasgow e Scottish Refugee Council                       |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Concerto con Lara Russo                                  | Concerto di musiche napoletane del 700 in occasione dell'evento dedicato all'arte orafa |                | GIUGNO       | Edimburgo  | EUR    | 300,00   | 300,00       | 0,00             |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Lara Russo  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Musicisti italiani all'Edinburgh Jazz e Blues Festival   | Partecipazione di musicisti italiani al Festival 2016                                   |                | LUGLIO       | Edimburgo  | EUR    | 7.000,00 | 2.000,00     | 5.000,00         |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Edinburgh Jazz e Blues Festival   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |



## LISTA EVENTI

|  |   |              |            |       |           |          |           |
|--|---|--------------|------------|-------|-----------|----------|-----------|
| Concerto dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia @ EIF | Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia diretta da Sir Antonio Pappano.   | AGOSTO       | Edimburgo  | EUR   | 29.300,00 | 4.300,00 | 25.000,00 |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Edinburgh International Festival  | Data inizio: | Data fine: | Note: |           |          |           |
| Norma di Vincenzo Bellini con Cecilia Bartoli @ EIF      | Opera in two acts by Vincenzo Bellini (1801–1835). Performance of the new critical edition by Maurizio Biondi and Riccardo Minasi | AGOSTO       | Edimburgo  | EUR   | 55.800,00 | 5.800,00 | 50.000,00 |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Edinburgh International Festival  | Data inizio: | Data fine: | Note: |           |          |           |
| I Cantori di Cannaiola in Scozia                         | Una serie di concerti dei Cantori di Cannaiola  | AGOSTO       | Scozia     | EUR   | 1.500,00  | 500,00   | 1.000,00  |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Istituzioni musicali locali   | Data inizio: | Data fine: | Note: |           |          |           |
| Savitri di G.Holst e La Serva padrona di Pergolesi       | Coproduzione con Scottish Opera   | NOVEMBRE     | Edimburgo  | EUR   | 13.000,00 | 3.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: Da altri                                    | Collaborazione: Creative Scotland, Scottish Opera e Università di Edimburgo   | Data inizio: | Data fine: | Note: |           |          |           |
| Elena Floris - violinista                                | Concerto di musiche tradizionali italiane   | DICEMBRE     | Edimburgo  | EUR   | 2.000,00  | 1.000,00 | 1.000,00  |
| Organizzato: In proprio                                  | Collaborazione: Organizzazioni di musiche tradizionali scozzesi   | Data inizio: | Data fine: | Note: |           |          |           |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.200,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

| Titolo                                 | Descrizione                                      | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|--|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|  |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Alessi - Past, Present and Partnership | Evento dedicato al design italiano               |                | FEBBRAIO     | Edimburgo  | EUR    | 2.000,00 | 1.000,00     | 1.000,00         |
| Organizzato: In proprio                | Collaborazione: RSA e Accademie delle Belle Arti |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

| Titolo  | Descrizione   | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget    |              |                  |
|---|---|----------------|--------------|------------|--------|-----------|--------------|------------------|
|   |   |                |              |            |        | Totale    | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Film Italiani al Glasgow Film Festival                  | Presentazione di film italiani di ultima produzione.    |                | FEBBRAIO     | Glasgow    | EUR    | 2.800,00  | 800,00       | 2.000,00         |
| Organizzato: Da altri                                   | Collaborazione: Glasgow Film Festival                   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| Italian Film Festival (IFF) in Scozia                   | Presentazione di film italiani contemporanei e classici |                | MARZO        | Scozia     | EUR    | 36.800,00 | 6.800,00     | 30.000,00        |
| Organizzato: Da altri                                   | Collaborazione: IFF, Filmhouse e Glasgow Film Theatre   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| Film italiani all'Edinburgh International Film Festival | Presentazione di film italiani di ultima produzione     |                | GIUGNO       | Edimburgo  | EUR    | 2.000,00  | 1.000,00     | 1.000,00         |
| Organizzato: Da altri                                   | Collaborazione: Edinburgh International Film Festival   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| La corrispondenza di G.Tornatore                        | Presentazione film introdotto dal regista               |                | OTTOBRE      | Edimburgo  | EUR    | 500,00    | 500,00       | 0,00             |
| Organizzato: In proprio                                 | Collaborazione: Filmhouse e GFT                         |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.100,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

| Titolo  | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta   | Budget    |              |                  |
|---|--|----------------|--------------|------------|--|-----------|--------------|------------------|
|   |  |                |              |            |  | Totale    | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Serie di eventi in collaborazione con l'associazione Mary's Meals | Concerti ed altri eventi per promuovere la partecipazione della comunità italiana a programmi di aiuto per rifugiati e fame nel mondo. |                | GENNAIO      | Edimburgo  | EUR  | 7.000,00  | 2.000,00     | 5.000,00         |
| Organizzato: In proprio   | Collaborazione: Associazione Mary's Meals  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| Convegno sulla gastronomia italiana (Aprile 2016)                 | Partecipazione di relatori italiani  |                | APRILE       | Edimburgo  | EUR  | 6.400,00  | 2.000,00     | 4.400,00         |
| Organizzato: Da altri   | Collaborazione: Queen Margareth University e Università di Scienze Gastronomiche di  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| Cinquecentesimo anniversario del ghetto di Venezia                | Convegno e tavola rotonda. Tra i relatori Prof. Richard Bosworth e Prof. Simon Levis Sullam.   |                | GIUGNO       | Edimburgo  | EUR  | 4.000,00  | 2.000,00     | 2.000,00         |
| Organizzato: In proprio   | Collaborazione: Le comunità ebraiche a Edimburgo e Glasgow   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |           |              |                  |
| A festival celebrating the work of Dario Fo e Franca Rame         | The festival celebrerà i lavori di Fo e Rame in occasione del 90° compleanno di Dario Fo.  |                | OTTOBRE      | Edimburgo  | EUR  | 80.000,00 | 5.000,00     | 75.000,00        |
| Organizzato: Da altri   | Collaborazione: Summerhall; Creative Scotland; Lyceum Theatre  |                | Data inizio: | Data fine: | Note: Mostra, presentazioni teatrali, incontri con il pubblico |           |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

| Titolo   | Descrizione   | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|--|---|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|  |   |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Non si paga / Sotto paga di Dario Fo             | Produzione teatrale degli studenti universitari di Edimburgo                      |                | MARZO        | Edimburgo  | EUR    | 2.500,00 | 500,00       | 2.000,00         |
| Organizzato: Da altri                            | Collaborazione: Dipartimento d'Italiano - Università di Edimburgo                 |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Compagnie italiane al Children Festival          | Partecipazione di compagnie italiane al Festival                                  |                | MAGGIO       | Edimburgo  | EUR    | 2.000,00 | 500,00       | 1.500,00         |
| Organizzato: Da altri                            | Collaborazione: Children Festival   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Compagnie italiane all'Edinburgh Fringe Festival | Contributo e promozione delle compagnie italiane presenti al Fringe Festival 2016 |                | AGOSTO       | Edimburgo  | EUR    | 9.000,00 | 4.000,00     | 5.000,00         |
| Organizzato: Da altri                            | Collaborazione: Edinburgh Fringe Festival   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Spettacolo: Something                            | Spettacolo di Liberi di - Physical Theatre  |                | AGOSTO       | Edimburgo  | EUR    | 9.000,00 | 4.000,00     | 5.000,00         |
| Organizzato: Da altri                            | Collaborazione: Compagnia Liberi di   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

| Titolo   | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|--|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|  |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| The Tartan Noir and the Italian giallo;<br>Denise Mina and V. Varesi | Publication in English of Varesi's fourth novel in English, A Woman Much Missed (MacLehose Press)  |                | MARZO        | Edimburgo  | EUR    | 1.500,00 | 1.000,00     | 500,00           |
| Organizzato: In proprio  | Collaborazione: Strathclyde University   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Venetian Seminar – one-day workshop                                  | Al seminario parteciperanno studiosi di storia, storia dell'arte, letteratura italiana e veneziana |                | MAGGIO       | Edimburgo  | EUR    | 2.200,00 | 200,00       | 2.000,00         |
| Organizzato: Da altri  | Collaborazione: The University of Edinburgh, School of History, Classics and                       |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Presentazione attività letteraria di Dacia Maraini                   | La scrittrice Maraini incontrerà studenti e accademici delle Università scozzesi                   |                | MAGGIO       | Edimburgo  | EUR    | 4.000,00 | 2.000,00     | 2.000,00         |
| Organizzato: In proprio  | Collaborazione: Strathclyde University   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Ludovico Ariosto   | Ludovico Ariosto. 500 anni dopo la prima edizione dell'Orlando furioso                             |                | NOVEMBRE     | Edimburgo  | EUR    | 1.500,00 | 1.000,00     | 500,00           |
| Organizzato: In proprio  | Collaborazione: Dipartimento d'Italiano Università di Edimburgo                                    |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.200,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

| Titolo  | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|---|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|   |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Routledge Companion to Contemporary Italy curato da A.Mammone | Presentazione libro  |                | APRILE       | Edimburgo  | EUR    | 1.000,00 | 500,00       | 500,00           |
| Organizzato: In proprio                                       | Collaborazione: Università di Strathclyde                  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| A Literary Tour of Italy di Tim Parks                         | Presentazione libro  |                | GIUGNO       | Edimburgo  | EUR    | 1.000,00 | 500,00       | 500,00           |
| Organizzato: In proprio                                       | Collaborazione: Strathclyde University                     |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Autori Italiani all'Edinburgh International Book Festival     | Presentazione di autori italiani tradotti nel Regno Unito. |                | AGOSTO       | Edimburgo  | EUR    | 3.000,00 | 1.000,00     | 2.000,00         |
| Organizzato: Da altri   | Collaborazione: Edinburgh International Book Festival      |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

| Titolo                                      | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|---|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|   |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Cammini di spiritualità                     | Mostra fotografica a cura di Luigi Giannetti   |                | LUGLIO       | Edimburgo  | EUR    | 2.000,00 | 2.000,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio                     | Collaborazione: Luigi Giannetti  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| Mostra fotografica dedicata alla Neurologia | Foto di Lucia Ballerini  |                | OTTOBRE      | Edimburgo  | EUR    | 1.000,00 | 500,00       | 500,00           |
| Organizzato: In proprio                     | Collaborazione: Centre for Clinical Brain Sciences, Neuroimaging Sciences, Università di Edimburgo |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

Totale a carico IIC EUR: 65.000,00